



# ÉVASION

Été 2021



**O**sez,  
**D**onnez,  
**P**artagez



  
ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS  
ET FONDS D'ENTRAIDE DES  
**SAPEURS-POMPIERS**  
DE FRANCE

# Édito

J'ai le plaisir de vous inviter à découvrir la brochure été 2021, dans l'espoir que ces moments d'évasion vous permettront, chers parents, chers pupilles, d'ouvrir une parenthèse dans cette crise sanitaire qui dure depuis plus d'un an.

Un an de rendez-vous manqués, de report ; le temps est long, mais la lumière est peut-être le bout du tunnel, avec au mois de juin le projet « Au-dessus des nuages » et, je l'espère, des retrouvailles au mois de septembre, lors du festival ODP, « Ensemble à Talence », votre festival.

Malgré ce contexte très difficile pour tous, nous avons souhaité mettre tout en œuvre pour que vous puissiez profiter des prochaines vacances, bien entendu, toujours dans le respect des gestes barrières.

À ce jour, un seul séjour pupilles de proposé, car ce type de séjour est actuellement suspendu par la DDCS.

Vous trouverez en fin de brochure quelques explications sur les mesures sanitaires mises en place par nos prestataires et par les sapeurs-pompiers pour assurer des conditions d'accueil optimales lors des séjours proposés. Je vous invite à en prendre connaissance et vous demande également de bien vouloir respecter les consignes particulières mentionnées en page 24.

Toutes ces propositions sont conditionnées par les directives gouvernementales en vigueur au moment des séjours. N'oublions pas que ces dernières ne pourraient exister sans l'engagement et la générosité considérable de nos collègues sapeurs-pompiers qui se mobilisent chaque année. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés.



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. Allione'.

Grégory ALLIONE  
Président

# Sommaire

## Pupilles / Famille

**DUNKERQUE 15/17 ANS**  
(Nord)

séjour pupilles  
P. 04

**LES BRUNELLES\*\*\*\***  
(Vendée)

séjour familles  
P. 07

**AU VAL DE LOIRE EN RÉ\*\*\*\***  
(Charente-Maritime)

séjour familles 🏆  
P. 10

**LE RAZAY\*\***  
(Loire-Atlantique)

séjours familles 🏆  
P. 13

**L'OCÉAN\*\*\*\***  
(Loire-Atlantique)

séjour familles 🏆  
P. 16

**ENSEMBLE À TALENCE**  
(Gironde)

week-end familles 🏆  
P. 19

**LE CLOS DE LA CROIX**  
(Calvados)

week-end parents – séjour familles  
P. 05

**LE CAYOLA\*\*\*\***  
(Hérault)

séjour familles  
P. 08

**SAINTE-PIERRE-DE-CHARTREUSE**  
(Isère)

séjour familles 🏆  
P. 11

**LE BEL AIR \*\*\*\***  
(Loire-Atlantique)

Séjour familles 🏆  
P. 14

**VILLAGE-CLUB LA TURBALLE\*\*\***  
(Loire-Atlantique)

séjour familles 🏆  
P. 17

**BULLETINS D'INSCRIPTION**

P. 20

**CONDITIONS GÉNÉRALES**

P. 21

**MAISON DANS LA DRÔME**  
(Drôme)

séjour familles  
P. 06

**LA GRANDE TERRE**  
(Ardèche)

séjour familles  
P. 09

**LA CROIX-VALMER**  
(Var)

séjour familles 🏆  
P. 12

**LE FIEF\*\*\*\***  
(Loire-Atlantique)

séjours familles 🏆  
P. 15

**LAC DES VIEILLES FORGES**  
(Ardennes)

séjour familles 🏆  
P. 18

\*Casque : ces séjours sont organisés ou proposés par les sapeurs-pompiers.





Du 24 au 31 juillet 2021

NORD



LES +

En Auberge  
de Jeunesse**Formalités**

Carte d'identité  
ou passeport personnel.  
Carte européenne  
d'assurance maladie délivrée  
par la Sécurité sociale.  
Autorisation parentale  
de sortie de territoire.  
Photocopie du test  
préalable aux activités  
aquatiques et nautiques  
du participant.



L'Union départementale des sapeurs-pompiers du Nord te propose de venir découvrir la magnifique ville de Dunkerque, mais aussi la région du Nord !

Avec un planning qui te permettra au fil des jours une découverte culturelle, des animations ludiques et variées, et de la détente.

Un protocole sanitaire renforcé sera mis en place sur le séjour (cf pages conditions générales)

**TRANSPORT**

En train au départ  
de Paris.

**ACTIVITÉS**

Visite du port en bateau,  
géocaching (chasse au trésor)  
pour découvrir la ville.

**Activités nautiques**

Activités nautiques base de  
"La licorne" (paddle, catamaran,  
char à voile, bouée tractée  
et détente sur la plage).



Journée détente à la  
plage, Beach Volley.

**HÉBERGEMENT****Chambres**

4 à 5 lits, sanitaires.

Visite de Dunkerque (musée portuaire ; phare).



Visite de Londres (sous réserve)



Journée à Popsaland,  
parc d'attraction.



Paint-ball



Quad



Patinoire



Pique-nique au Fort de Petite Synthe.

Complète ton bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et fais nous parvenir ton chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles 32 rue Bréguet 75011 Paris).



Du 1<sup>er</sup> juillet  
au 15 septembre 2021\*

CALVADOS



LES +



Maison



La plage  
à 5 minutes



Réserve  
naturelle

Deux formules (week-end ou à la semaine en pension complète).



Mickaël, pupille du Calvados, vous propose de vous accueillir au sein de son très bel hôtel particulier.

À Bayeux, au cœur de la ville et dans un écrin de verdure, Mickaël met à disposition cinq chambres d'hôte, toutes décorées avec soin.

Offrant une vue sur le jardin, l'hôtel particulier « Le Clos de la croix » est idéalement situé, à quelques minutes seulement de la mer. Il propose un salon commun, un jardin et une grande terrasse. Un lieu chaleureux et authentique jusqu'aux tapisseries murales d'origine !

Attention : la maison n'est pas adaptée à des enfants en-dessous de 12 ans (maison avec beaucoup d'objets de décoration fragiles et anciens).

La mer est située à quelques minutes de la maison.



- un jardin et une  
grande terrasse



Activités nautiques

La mer est située, à quelques  
minutes de la maison

Divers



Wifi

\*Une semaine ou un week-end au choix entre cette période et en pension complète (repas fournis et pris sur place).

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).



Juillet - Août 2021

DRÔME



LES +



Pleine nature



Grand air

26770 Taulignan



L'ODP est une grande famille, et dans la période que nous traversons depuis maintenant un an, cette famille sait se manifester, se mobiliser.

Témoignages de l'année dernière :

Immense MERCI à Mireille et sa famille pour leur accueil, leur sourire, leurs conseils, leur séjour inoubliable.

Merci à l'ODP de nous avoir mis sur son chemin...quelle merveilleuse rencontre.

Mireille, maman de la Drôme qui, l'année dernière, a déjà accueilli une famille, renouvelle cette année sa généreuse proposition de partager avec une autre famille de l'ODP sa maison dans la Drôme provençale.

Venez chercher la sérénité, la campagne et la proximité des sites ++touristiques.

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

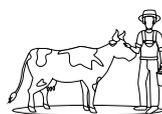
Chambre 1 :  
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



#### Piscine

### ACTIVITÉS



Campagne



Olives de Nyons



Château de Grignan



Randonnée

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).



Ce séjour est offert par l'Œuvre des pupilles.

Du 12 juin au 4 septembre 2021 \*

À mi-chemin entre les Sables-d'Olonne et la Tranche-sur-Mer, le camping de Longeville-sur-Mer vous offre un emplacement de rêve sur la Côte de Lumière.

Le camping est implanté en bordure de forêt de chênes et de pins, proche de la plage.

**HÉBERGEMENT**



**Chambres**

Chambre 1 :  
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



**Cuisine**

- Gazinière - Four micro-ondes



**Salon**

- Banquette-lit - Télévision



**Salle de bain / WC séparés**



**Salon de jardin**

**SERVICES**

**Espace aquatique**



Piscine couverte et chauffée  
1000 m<sup>2</sup>.



**Commerces**

Snack / pizzeria - bar



Laverie

**Location**



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

**Divers**



Wifi payant



Chien et chat acceptés (payant) vaccinés et limités à un seul par hébergement.

**VENDÉE**



**LES +**



En mobil-home  
4/6 personnes



Terrasse



Espace aquatique  
de + 1000 m<sup>2</sup>

**Tout inclus pour les enfants de moins de 10 ans (boissons, glaces...).**

Camping les Brunelles  
341 rue de la Parée  
85560 Longeville sur Mer



\*Une semaine au choix durant cette période, séjour du samedi au samedi.

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

Ce séjour est offert par  
l'Œuvre des pupilles.



Du 12 juin au 4 septembre 2021\*

## HERAULT



### LES +



En mobil-home  
4/6 personnes



Climatisation



Terrasse



Espace aquatique  
Jacuzzi

Camping le Cayola  
La Kabylie cote ouest  
34450 Vias-plage

Situé à moins de 500 mètres des plages et du canal du Midi, le camping Cayola, à Vias, vous attend pour un séjour inoubliable sur la côte méditerranéenne.

Véritable écrin de verdure entre vignobles et plages de sable fin.

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



#### Cuisine équipée

- Gazinière - Four micro-onde



#### Salon

- Banquette-lit - Télévision



Salle de bain / WC séparés



Salon de jardin

### SERVICES

#### Commerces



Snack / pizzeria - bar



Laverie

#### Location



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

#### Divers



Wifi payant



Animaux non admis

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

\*Une semaine au choix entre cette période, séjour du samedi au samedi.





Ce séjour est offert par l'Œuvre des pupilles

Du 26 juin au 28 août 2021\*

Au sud de l'Ardèche, le pays ruomsois vous offre une palette très large d'activités de pleine nature comme la randonnée, le canyoning, le kayak ou la spéléologie.

C'est aussi tout le charme de l'arrière-pays ardéchois où se conjuguent architecture et sites naturels. Le camping, avec piscine chauffée et accès direct à la rivière, vous accueille dans un cadre verdoyant et très familial.

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



#### Cuisine équipée

- Gazinière - Four micro-onde



#### Salon

- Banquette-lit



#### Salle de bain / WC séparés



#### Salon de jardin

### SERVICES

#### Commerces

Snack / pizzeria - bar

#### Divers

Wifi payant



Animaux non admis

### ACTIVITÉS

#### Baignade / Bien-être



Balnéo, nage à contre-courant, banquettes hydromassantes

Pataugeoires avec jeux aquatiques et toboggans

#### Animations pour tous

Soirées à thème en juillet / août

#### Loisirs



Aire de jeux pour enfants, terrain multisports



2 terrains de tennis



Tennis de table, pétanque

### ARDÈCHE



### LES +



En mobil-home  
4/6 personnes



Terrasse en bois



Piscine chauffée  
de 400m<sup>2</sup>  
Jacuzzi

Camping la Grand'terre  
64 chemin de la grand terre  
07120 Ruoms

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

\*Une semaine au choix entre cette période, séjour du samedi au samedi.

Ce séjour est offert  
par l'UDSP 41

Du 19 juin au 28 août 2021\*

## CHARENTE - MARITIME



### LES +



En mobil-home  
6/8 personnes

Club enfant



Terrasse bois  
semi couverte



Piscine chauffée

Camping Au Val de Loire en Ré  
Chemin du château d'Eau  
17580 Le Bois-Plage-en-Ré

Complétez votre bulletin  
d'inscription en ligne avant  
le 21 mai 2021, et faites-nous  
parvenir votre chèque de  
caution (300 euros, à l'ordre  
de l'Œuvre des pupilles  
32 rue breguet 75011 Paris).

\*Une semaine au choix entre cette période, séjour du samedi au samedi.



Chaque année, grâce à l'union départementale des sapeurs-pompiers du Loir-et-Cher (41) qui, généreusement offre plusieurs séjours au cœur de l'île de Ré, nous avons la chance de pouvoir proposer aux familles quelques jours de détente qui leur permettent de savourer des moments ensemble.

En lisière de la forêt des Evières, à 200 mètres des pistes cyclables et à 900 mètres de la mer, au calme dans un parc de 4 hectares boisé de pins. Le camping vous accueille sur son île de douceur.

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit-double pour 2 personnes

Chambre 2 :  
- 2 lits simples

Chambre 3 :  
- 2 lits simples



#### Cuisine équipée

- Gazinière Réfrigérateur,  
micro-ondes.



#### Salon

- Banquette-lit - Télévision



#### Salle d'eau / WC



#### Lave-linge / Sèche-linge

### SERVICES

#### Commerces



Snack - Bar / Dépôt de pain / Alimentation

### ACTIVITÉS

#### Baignade / Bien-être



Aire de jeux aquatiques,  
sauna

#### Location



Vélos



Draps



Lit / Chaise bébé

#### Divers



Wifi



Animaux  
non admis

#### Loisirs



Terrain multi-sports,  
basket, salle de jeux,  
billard, pétanque...



Ce séjour est offert par  
le CASC de Lyon

du 03 au 10 juillet 2021

Au cœur du massif de Chartreuse, Saint-Pierre-de-Chartreuse change de visage au fil des saisons : station de ski l'hiver, village authentique et festif l'été. C'est aussi à Saint-Pierre-de-Chartreuse que vous pourrez approcher le monastère de la Grande Chartreuse et visiter son musée.

## HÉBERGEMENT



### Chambre

Chambre 1 :  
- 2 lits superposés



### Pièce principale

- Banquette-lit



### Coin cuisine équipée

- Four



### Salle de bain / WC

## INFOS PRATIQUES



Draps, traversins et taies d'oreillers non fournis



Parking



Animaux non admis

ISÈRE



LES +



Appartement  
6 personnes



Grand air

Résidence Le Pré du sud  
La Mauquetière 38870  
Saint-Pierre- de-Chartreuse



Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet – 75011 Paris).



Ce séjour est offert par  
le CASC de Lyon

Du 4 au 11 juillet  
et du 22 au 29 août 2021.

VAR



## LES +



Appartement  
de 4/6 personnes

Résidence fermée  
et gardée



Grand air



Réserve naturelle

La ferme Sylvabelle  
350 boulevard Sylvabelle  
83420 La Croix-Valmer



Comme c'est le cas depuis plusieurs années, ce séjour est offert par le Comité d'animation sociale et culturelle du Service d'incendie et de secours du département du Rhône et de la métropole de Lyon.

La discrète station balnéaire de La Croix-Valmer doit son nom à l'empereur Constantin. La petite ville est pleine d'atouts, de sa jolie plage de Gigaro au site du Cap Lardier. Celui-ci s'étend sur 300 hectares et propose un panorama de la flore méditerranéenne, pins parasols, bruyère et lavande sauvage, qui abritent une grande variété d'oiseaux de terre et de mer.

## HÉBERGEMENT



## Chambre

Chambre 1 :  
- 2 lits superposés



## Pièce principale

- Canapé convertible



## Kitchenette équipée

- Plaque de cuisson - Four micro-ondes



## Salle de bain / WC séparés

## INFOS PRATIQUES



Draps, traversins  
et taies d'oreillers  
non fournis



Animaux non admis

## ACTIVITÉS



Aire de jeux à proximité



300 mètres de la mer

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).



ce séjour est offert  
par l'ASOSP 44

Du 17 au 24 juillet 2021

Depuis de nombreuses années, « l'Association Séjours orphelins sapeurs-pompiers 44 » organise généreusement un séjour au cœur de la Loire-Atlantique, nous avons la chance de pouvoir proposer aux familles quelques jours de détente qui leur permettent de savourer des moments ensemble.

Agréable station balnéaire, port de pêche et de plaisance animé, Piriac-sur-Mer est situé à la pointe de la presqu'île guérandaise, entre le Golfe du Morbihan et la Côte d'Amour.

## HÉBERGEMENT



### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit double

Chambre 2 :  
- 4 lits superposés ou banquette-lit

Mezzanine :  
- 2 couchages



### Séjour avec coin cuisine

- plaques électriques

- réfrigérateur

- mini four



### Salle de bain

- douche



- WC

## ACTIVITÉS



### Activités nautiques

- Plage et pêche : 800 mètres.

- École de voile (à 3 Km)

- Canotage / voile/ yatching (à 3 Km)



### Équitation (à 3 Km)



### Mini-golf (à 3 Km)

Attenant au camping, le centre aquatique du pays blanc, couvert, chauffé (ouverture à l'année), sauna, hammam, spa (avec participation).

## LOIRE-ATLANTIQUE



### LES +



Chalet de  
6 personnes



Terrasse  
avec auvent

Village de plein air le Razay  
Saint-Sebastien  
44420 Piriac-sur-Mer

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

Ce séjour est offert  
par l'ASOSP 44



Du 17 au 24 juillet 2021

## LOIRE-ATLANTIQUE



### LES +



Chalet de  
6 personnes



Terrasse  
avec auvent

Camping Bel Air  
165 Avenue de Bonne Source  
44380 Pornichet

Complétez votre bulletin  
d'inscription en ligne  
avant le 21 mai, et faites-nous  
parvenir votre chèque  
de caution (300 euros, à l'ordre  
de l'Œuvre des pupilles  
32 rue breguet 75011 Paris).

Depuis de nombreuses années, « l'Association Séjours Orphelins Sapeurs-Pompiers 44 » organise généreusement un séjour au cœur de la Loire-Atlantique.

Camping club familial pour la famille presque les pieds dans l'eau, en bord de mer, à 50 mètres d'une grande plage surveillée de sable fin, à côté des commerces de proximité.

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit double

Chambre 2 :  
- 4 lits superposés

ou une chambre :  
- Banquette-lit et mezzanine  
2 couchages



#### Séjour avec coin cuisine

- plaques électriques

- réfrigérateur

- mini four



#### Salle de bain

- douche



- WC

### ACTIVITÉS

#### Baignade / Bien-être

Aire de jeux aquatiques,  
sauna



#### Espace quatique

Piscine plein-air,  
couverte, et chauffée.

#### Loisirs



Terrain multi-sports,  
volley, basket, ping-pong  
et du vtt.



Équitation (à 5 Km)



Plongée sous-marine (à 2 Km)

#### Animations



Le camping propose des animations, des soirées dansantes, des soirées animées, des spectacles ainsi que des animations et un mini-club pour vos enfants.



Ce séjour est offert par  
l'UDSP 44

Du 17 au 24 juillet 2021

Le cadre idéal pour un séjour réussi dans notre jolie station balnéaire de Saint-Brevin-les-Pins, nichée entre mer et forêt sur la côte de Jade, en Bretagne Sud.

Situé à 800 mètres des plages, le camping possède un superbe espace aquatique entouré de végétation exotique, et une grande piscine couverte pour profiter des plaisirs de l'eau en toutes saisons.

## HÉBERGEMENT



### Chambres

Chambre 1 :  
- 1 lit double

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



### Salon

- Banquette-lit  
2 personnes



### Séjour avec coin cuisine

- plaques électriques

- réfrigérateur

- micro-ondes



### Salle de bain

- douche



- WC

## SERVICES

### Commerces



Bar / Restaurant / Dépôt de pain

## ACTIVITÉS

### Baignade / Bien-être

Aquatique avec toboggans  
et jeux aquatiques, sauna,  
hammam, fitness, soins...

### Location



Vélos

### Divers



Laverie et prêt  
de fer à repasser



Aire de jeux pour enfants.



### Piscine

Couverte chauffée  
(slip de bain obligatoire).



### Loisirs

Tennis gratuit,  
Terrain multi-sports.



### Sanitaires



Handicapés



Bébés

## LOIRE-ATLANTIQUE



### LES +



Chalet de  
6 personnes



Terrasse  
avec auvent

57 chemin du Fief  
44250 Saint-Brevin-les-Pins

Complétez votre bulletin  
d'inscription en ligne  
avant le 21 mai 2021,  
et faites-nous parvenir  
votre chèque de caution  
(300 euros, à l'ordre  
de l'Œuvre des pupilles,  
32 rue Bréguet - 75011 Paris).

<sup>1</sup>Ce séjour est offert par l'ASOSP 44

<sup>2</sup>Ce séjour est offert par le l'UDSP 44



Du 17 au 24 juillet 2021<sup>1</sup>  
Du 24 au 31 juillet 2021<sup>2</sup>

## LOIRE-ATLANTIQUE



### LES +



Mobil-home  
6 personnes



Terrasse bois  
avec salon  
de jardin.

Camping l'Océan  
15 route de la Maison rouge  
Bp 15  
44490 Le Croisic

Le camping vous héberge au Croisic, à 150 mètres de la plage et à moins d'un kilomètre du port. Ses emplacements vastes en plein cœur d'un parc naturel, et son complexe aquatique couvert chauffé rendent ce camping attrayant pour vous faire apprécier vos vacances en Bretagne du Sud.

### HÉBERGEMENT



#### Chambre

Chambre 1 :  
- 1 lit double

Chambre 2 :  
- 2 lits simples



#### Salon

- Banquette-lit  
1 personnes



#### Coin cuisine équipée

- Plaque de cuisson

- micro-ondes - réfrigérateur



#### Salle d'eau / WC

### SERVICES

#### Commerces



Snack - bar / dépôt de pain / Alimentation

#### Location



Vélos



Draps

#### Divers



Wifi



Lave-linge, sèche-linge.



Lit / Chaise bébé

### ACTIVITÉS

#### Espace quatique



Piscine couverte  
et chauffée 800 m<sup>2</sup>.  
Un espace aquatique  
extérieur et chauffé  
de 1 300 m<sup>2</sup>.

#### Loisirs



Terrain multi-sports,  
basket, salle de jeux,  
billard, pétanque...

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).



Ce séjour est offert  
par l'UDSP 44

Situé sur une immense plage de sable fin, face à l'océan, le VVF Village de « La Turballe » est la destination idéale pour les professionnels des châteaux de sable.

## ACTIVITÉS

### Piscine extérieure

 chauffée et son bassin d'agrément pour les enfants.

### Espace enfants

 Animations, jeux...

### Loisirs

 Aire de jeux pour enfants.

 Terrain multi-sports, volley, foot, pétanque, basket.

## SERVICES

### Location vélos

 Des pistes cyclables au départ du village.



Du 24 au 31 juillet 2021.

## LOIRE-ATLANTIQUE



### LES +

 En gîte de 6 personnes

 Terrasse avec auvent

VVF  
Boulevard de la Grande Falaise  
44420 La Turballe

Compléter votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

Ce séjour est offert  
par l'AOSP 08



07 au 14 août 2021

## ARDENNES



### LES +



Chalet de  
6 personnes



Grand air

Base de Loisirs des Vieilles-Forges  
Rue du lac  
08500 Les Mazures



Depuis plus de 6 ans, grâce à l'association « Aidons les Orphelins de Sapeurs-Pompiers 08 » qui organise, généreusement un séjour au cœur des Ardennes, nous avons la chance de pouvoir proposer aux familles quelques jours de détente qui leur permettent de savourer des moments ensemble. Au cœur de la forêt, en bordure d'un lac, la base de loisirs offre, dans un environnement préservé, le repos, la détente, et permet la pratique d'activités sportives diversifiées (Accrobranche, planche à voile).

### HÉBERGEMENT



#### Chambres

3 Chambre :  
- 2 lits séparés



#### Séjour avec coin cuisine

- Four ou micro-ondes



#### Salle d'eau

- douche



- WC

### ACTIVITÉS



#### Activités nautiques

- Plage et pêche.

- Baignade.

- Planche à voile.

#### Loisirs



Balade à cheval



Randonnée



VTT



Parcours  
de santé



Accrobranche



Splendide lac de 150 hectares qui borde les gîtes.

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 21 mai 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles 32 rue breguet 75011 Paris).



L'Œuvre des pupilles a l'immense plaisir de vous inviter au Festival ODP Talence.

Du 23 au 26 septembre 2021

## Cette année, nous vous proposons un week-end Tout Inclus\* !

« Ce festival est celui de nos protégés, que nous suivons, soutenons et aidons, certains depuis leur tendre enfance. Après l'annulation l'année dernière, cette sixième édition revient donc en force avec comme moteurs la solidarité et l'entraide, qui sont les valeurs fortes que véhicule l'Œuvre des pupilles. »

**Grégory Allione, président**

## SCÈNE MUSICALE



Gaëtan Roussel, Izïa, Pascal Obispo, Véronique Sanson, Iam, Catherine Ringer chante les Rita Mitsouko, Suzane, Boulevard des airs.

Le programme est actuellement en cours d'élaboration. En attendant de vous le dévoiler dans sa totalité, nous vous invitons à vous inscrire dès à présent.

## La région regorge d'endroits plus beaux les uns que les autres !



Bassin d'Arcachon, croisière en bateau, visite des cabanes tchanquées, tour de l'île aux oiseaux, « escalade » de la dune du Pilat, visite de la Cité mondiale du vin.



Des rencontres avec les artistes (sous réserve de disponibilité).



Tout le week-end, apéro des familles pour un moment convivial !

\* Les dépenses à caractère personnel ne sont pas incluses.

Complétez votre bulletin d'inscription en ligne avant le 09 juillet 2021, et faites-nous parvenir votre chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des pupilles, 32 rue Bréguet - 75011 Paris).

## GIRONDE



## LES +



Grand air

## Animations



Concerts du soir dès 18 heures, animations pour grands et petits.





# Conditions générales concernant les séjours pupilles et familles

Chers parents, chers pupilles,  
La législation concernant les séjours, mais aussi l'évolution constante de notre société nous amènent à encadrer plus précisément l'organisation des séjours offerts aux pupilles et aux parents. Vous trouverez ci-après un ensemble d'éléments permettant de vous guider et qu'il convient de respecter pour que les séjours se déroulent dans de bonnes conditions et que leur gratuité puisse perdurer.



## 1. Les Séjours proposés dans la brochure :

Les propositions de séjour sont valables dans la limite des places disponibles.

Un séjour programmé peut à tout moment être annulé notamment en cas de force majeure ou si le nombre d'inscriptions est considéré comme insuffisant. Dans ce cas, un séjour équivalent pourra être proposé.

## 2. Modalités d'inscription :

Pour toute inscription à l'un de nos séjours :

### 1) Choix du séjour

- Vous devez impérativement tenir compte de l'âge de votre enfant pour faire votre choix.

### 2) Bulletin d'inscription

- Vous devez retourner à l'ODP le bulletin d'inscription lisiblement rempli avant la date indiquée dans la brochure, accompagné d'un chèque de caution (montant indiqué pour chaque séjour).

**Sans votre chèque de caution, l'inscription au séjour ne peut être validée (sauf été 2020).**

- Aucune dérogation ne sera acceptée.
- Si vous avez plusieurs enfants vous avez la possibilité de photocopier le bulletin d'inscription.

### 3) Confirmation d'inscription

L'inscription est officielle seulement à partir du moment où vous recevez la confirmation écrite provenant de l'ODP.

### 4) Documents à fournir :

Lorsque les formalités d'un séjour imposent de fournir une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, visa), il vous appartient de prendre les dispositions nécessaires pour être en possession des documents au moment du départ.

L'absence d'un document requis entraînera systématiquement un refus de départ.

### 5) Annulation :

L'annulation d'une inscription doit être formulée par lettre recommandée avec accusé de réception ou par e-mail (avec accusé de réception) et ce dès que vous avez connaissance de l'empêchement de partir en séjour.

Il est impératif de fournir les éléments suivants :

- a) Motif de l'annulation
- b) Certificat médical en cas de maladie ou d'accident.

Toute annulation, hors motif justifié pourra alors entraîner une retenue sur votre chèque de caution à hauteur des frais engagés par l'ODP.

## 3. Modalités de déplacement :

### 1) Lieu de départ/ de retour

Pour chaque séjour pupilles (accompagnement des enfants mineurs obligatoire) nous vous donnons la possibilité de choisir le lieu de départ et de retour de vos enfants, à savoir :

- soit en passant par Paris (départ groupé).
- soit en se rendant directement sur place.

Les vacances sont gratuites au départ de Paris.

Nous vous rappelons que cette liberté de choix n'est pas à prendre à la légère, que votre décision doit être mûrement réfléchie et ne doit pas faire l'objet de changement de dernière minute.

Quand il y a des changements, les frais engagés pour le transport restent dûs.

En l'absence de prise en charge par votre Union Départementale, l'ODP prendra en charge les trajets afin que le transport depuis chez vous ne soit pas un frein à l'inscription de votre (vos) enfant(s).

Si nécessaire, l'Œuvre des Pupilles peut vous accompagner dans vos démarches.

### 2) Horaires de départ et d'arrivée des séjours :

Ceux-ci ne peuvent être communiqués longtemps à l'avance, des changements de dernière minute pouvant toujours intervenir.

Soyez rassuré, vous serez informé en temps et en heure des horaires de départ ou d'arrivée de votre enfant.

### 3) Personnes accompagnantes

Au départ et au retour du séjour pour les mineurs (jusqu'à la date anniversaire de 18 ans) **la présence d'un adulte est obligatoire.**

Il est également indispensable que nous soyons informés en temps et en heure de l'identité et des coordonnées des personnes accompagnant votre enfant le jour du départ ou venant le rechercher le jour du retour.

### 4) Retour anticipé

Le retour anticipé ne peut se faire qu'en cas de situation d'urgence avérée et après accord de la personne responsable du séjour.

Il est absolument impératif que l'ODP soit informée lorsqu'un enfant quitte le lieu du séjour.

**Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles.**

#### 4. Déroulement des séjours et Règles de Vie :

Toute vie en groupe requiert certaines contraintes et impose le respect de règles communes.

Chaque participant s'engage :

- A respecter les règles générales fixées par l'équipe d'encadrement, ou du lieu de villégiature ; les horaires du réveil et du coucher, les horaires et rythme des activités, les règles de vie à l'intérieur des locaux communs, etc.
- A participer aux activités, dans le bon respect de relations cordiales et conviviales, dont sont exclus toute attitude violente, tout langage insolent, vulgaire, grossier et égoïste, tant à l'égard des adultes que des autres participants.
- A ne pas fumer dans les tentes, dans les chambres et dans les locaux communs.

Aucun manquement à l'une de ces règles de conduite ne pourra être toléré.

Objets de valeurs :

Selon les âges, il n'est pas interdit d'apporter son MP3, sa console de jeux, son téléphone portable\* ou son appareil photo numérique.

En cas de perte ou de vol, la responsabilité de l'Œuvre des Pupilles ne peut être engagée.

*\*L'Utilisation du téléphone portable :*

*L'utilisation du téléphone portable n'est pas interdite, mais cela doit être fait de façon raisonnable et en respectant les règles de vie qui auront été élaborées et communiquées par le responsable du séjour.*

#### 5. Responsabilité :

L'ODP ne pourrait être tenue pour responsable des cas de force majeure ou des cas fortuits qui l'obligeraient à annuler ou modifier les programmes proposés.

Néanmoins, dans ces hypothèses, elle s'efforcera de rechercher et de proposer des solutions de remplacement propres à satisfaire les demandes.

En cas de dégâts matériels importants ou de non-respect des règles d'hygiène engageant la responsabilité des familles, l'ODP se réserve le droit de facturer les frais des travaux de remise en état ou de nettoyage ou autres.

L'Œuvre des Pupilles se réserve le droit d'interrompre le séjour d'un enfant en cas de manquement grave aux consignes de sécurité ou aux règles de vie et d'une manière générale aux prescriptions énoncées dans les conditions générales.

#### 6. Contacts téléphoniques

Les prestataires organisent des permanences téléphoniques pendant les séjours d'été. Les numéros de téléphone de ces permanences sont indiqués sur les convocations reçues.

**Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles, et qu'en aucun cas un prestataire doit être directement contacté.**

Permanence téléphonique de l'Œuvre pour tous les séjours, 24 h/24 et 7 jours/7 : horaires de bureau 01.49.23.18.00 **en cas d'urgence** 06.21.67.32.57

Ce numéro doit impérativement être composé les jours de départ et de retour pour tout problème lié aux acheminements des enfants. Toute remarque ou observation pendant les séjours peut également être faite à ce numéro.

#### 7. Traitement des données personnelles

Les données personnelles collectées dans les bulletins d'inscription aux séjours de la brochure EVASION, font l'objet d'un traitement informatique destiné à l'Œuvre des Pupilles Orphelins et Fonds d'Entraide des Sapeurs-Pompiers de France, pour la gestion des relations avec ses bénéficiaires et l'exécution des prestations qu'elle propose.

Les données seront conservées pendant la durée nécessaire au traitement de la demande et seront archivées, à l'issue, à des fins historiques.

Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de portabilité et d'effacement de vos données en vous adressant à l'Œuvre des Pupilles Orphelins et Fonds d'Entraide des Sapeurs-Pompiers de France, 32 rue Bréguet 75011 Paris, 01 49 23 18 00 - [odp@pompiers.fr](mailto:odp@pompiers.fr)

# MESURES SANITAIRES / COVID-19

(SELON L'ENGAGEMENT DE NOS PRESTATAIRES DE SÉJOURS)



**1/** Un remplissage des centres raisonné qui s'adapte à l'organisation des lieux et à la structure des bâtiments.

**2/** L'organisation d'une forme de rotation dans l'utilisation des locaux de travail en fonction des locaux à disposition pour permettre un temps de désinfection naturelle.

**3/** Adaptation des tenues du personnel de service en privilégiant du matériel jetable. Le personnel en lien avec les repas notamment sera tenu de porter des masques et des gants en plus de leur matériel personnel habituel.

**4/** La rajout dans l'infirmierie du centre de masques et de bouteilles de liquide hydro alcoolique. (en complément des distributeurs de liquide hydro alcoolique positionnés dans les lieux collectifs)

**5/** Un respect scrupuleux des consignes des transporteurs (TGV, TRAIN ou CAR)

**6/** Une sensibilisation des jeunes sur les gestes barrières et les symptômes.

**7/** Une réduction des effectifs dans les chambres selon la taille de ces dernières.

**8/** Une adaptation des procédures de nettoyage :

- Pas d'utilisation de l'aspirateur qui mobilise les particules sur lesquels les microorganismes se sont déposés et les aérosolise.
- Application d'une stratégie de lavage-désinfection humide,
- Utilisation d'eau de javel,
- Une désinfection des sanitaires 3 fois par jour,
- Une désinfection de l'infirmierie 3 fois par jour ou plus si nécessaire,
- Une vigilance accrue sur le nettoyage des surfaces sensibles (poignées de portes, interrupteurs, rampes d'escaliers)

**9/** La réduction du temps passé dans les espaces communs et une préférence pour les espaces ouverts : l'extérieur du centre plutôt que la salle d'activités

**10/** Une modification du programme pour éviter les regroupements dans les lieux publics, les manifestations locales et autres sites touristiques.

**11/** Le port du masque et de gants pour les encadrants qui partiraient faire des courses ou des démarches liées à l'organisation du séjour.

**12/** Le port du masque et de gants pour les enfants et les encadrants pour les visites chez le médecin et/ou les visites aux différents services de soin.

**13/** La mise en place d'une procédure stricte en cas de doutes ou d'infection avérée :

**A/** Placer le ou les jeunes en isolement, port du masque et de gants obligatoire jusqu'au lever du doute et/ou la guérison. Pour cela, il sera fait appel au corps médical (consignes, tests et conseils)

**B/** Une communication fluide sera alors mise en place avec les services de soin, l'Agence Régionale de Santé, les parents et le partenaire.

**C/** En cas de contamination avérée ou de suspicion d'un local, le coronavirus pouvant probablement survivre plus de 3 heures sur des surfaces sèches, les mesures suivantes seront prises :

- Equipement des personnes en charge du nettoyage
- Entretien des sols et des surfaces de contact en privilégiant une stratégie de lavage-désinfection humide de sorte que :
  - Les sols et surfaces soient nettoyés avec un bandeau de lavage à usage unique (ou lavable en machine) imprégné d'un produit détergent,
  - Les sols et surfaces soient en suite rincés à l'eau du réseau d'eau potable avec un autre bandeau de lavage à usage unique (ou lavable en machine),
  - Le temps de séchage des sols et des surfaces soit suffisant,
  - Les sols et les surfaces soient désinfectés avec de l'eau de javel diluée avec un bandeau de lavage à usage unique différent des deux précédents,
  - Les déchets produits par la personne contaminée et les déchets dus au nettoyage du local nettoyé suivent la filière d'élimination classique dans des sacs poubelles fermés.

**Prévoir par jeune pour un séjour de 8 jours : 6 masques, 6 paires de gants jetables et une fiole de liquide hydro alcoolique de 100ml**

**La température des participants doit être réalisée :**

- Le parent devra prendre la température du jeune la veille du départ et le jour même. Un enfant avec de la température ne pourrait partir.
- Le directeur doit veiller à faire cette demande à ses équipes. De la même façon, un animateur avec de la température ne pourrait prendre le départ.
- Une vérification des températures à l'arrivée sur le centre et de manière régulière pendant le séjour.



ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS  
ET FONDS D'ENTRAIDE DES

**SAPEURS / POMPIERS**

DE FRANCE

Maison des sapeurs-pompiers de France  
32 rue Bréguet - 75011 Paris

---

  | [pompiers.fr](http://pompiers.fr)